

Paroisse St François Xavier – Orègue
San Frances-Xabiereko Parropia

23^{ème} Dimanche du Temps Ordinaire

06 septembre 2026

N°45

Chant d'entrée

Christ, Prêtre du Père, appelle à ton service
Kristo, Aitaren manuz etorri apeza
Lagun onak hautatuz zuk molda Eliza.

1 - Gure herriek bat eginen baitute
Jaunaren herri bakarra ;
Girixtinoek bide hortan daukate
Kristoren argi beharra.

2 - Bere haurrekin egin duen ondoan
Betikotz Jaunak batasun,
Apezen eskuz ezarri du munduan
Jainkozko ainitz ontasun.

Gloria:

R/ Gloria, gloria in excelsis Deo !
Gloria, gloria in excelsis Deo !

Eta bakea lurrean haren gogoko gizoneri,
Hain handi eta eder zaitugulakotz,
gora Zu, benedikatua zu,
Gorespen zuri, ahuspez agur, eskerrak Zuri
Jainko Jauna, zeruko Errege,
Jaungoiko Aita guziahalduna. **R/**

Jauna, Seme bakar, Jesus-Kristo, Jainko Jauna
Jainkoaren bildots, Aitaren Seme,
Zuk kentzen duzu munduko bekatua, urrikal Jauna,
Zuk kentzen duzu munduko bekatua,
entzun gure deia.
Aitaren eskuin aldean jarririk zaude Zu,
urrikal Jauna. **R/**

Zu bakarrik Saindua, Zu bakarrik Jauna.
Zu bakarrik Goi-Goikoa, Jesu-Kristo,
Izpiritu sainduarekin, Jainko Aitaren argitan. Amen!
R/

Lecture du Livre du prophète Ezékiel (33,7-9)

Nous sommes responsables de nos frères ; non pas de leurs fautes, mais de leur faire entendre l'appel à la conversion.

Lecture de la lettre de St Paul apôtre au Romains.
(13, 8-10)

Tous les commandements de Dieu envers le prochain se résument dans l'amour.

Psaume

**R/ Aujourd'hui, ne fermez pas votre cœur,
mais écoutez la voix du Seigneur !**

R/ Guziek egun bihotzez dugun Jauna entzun!

Zatozte, kanta Jainkoari, Pizten gaituen Harrokari!
Joan gitzaiola soinuz ari, Jaunari denak jauz kantari!
Zatozte, kanta Jainkoari, Pizten gaituen Harrokari!

Zatozte haren otoizteko, Gauden ahuspez belauniko.
Jaunak eginak garelako, Hura dugu bai denek Jainko.
Gu Jaunarena den jendea, Eskuz dabilan artaldea.

Egun agian, zuek egun, Jainko Jaunaren deia entzun.
Ez bihotz gogor, otoi, izan, Nola Meriban eta Mazan.
Aitek han gogor egin zuten, Nik eginez hotz egon ziren.

Alléluia

+ Évangile de Jésus Christ selon saint Mathieu
(18,15-20)

En ce temps-là, Jésus disait à ses disciples : « Si ton frère a commis un péché contre toi, va lui faire des reproches seul à seul. S'il t'écoute, tu as gagné ton frère. S'il ne t'écoute pas, prends en plus avec toi une ou deux personnes afin que toute l'affaire soit réglée sur la parole de deux ou trois témoins. S'il refuse de les écouter, dis-le à l'assemblée de l'Église ; s'il refuse encore d'écouter l'Église, considère-le comme un païen et un publicain. Amen, je vous le dis : tout ce que vous aurez lié sur la terre sera lié dans le ciel, et tout ce que vous aurez délié sur la terre sera délié dans le ciel. Et pareillement, amen, je vous le dis, si deux d'entre vous sur la terre se mettent d'accord pour demander quoi que ce soit, ils l'obtiendront de mon Père qui est aux cieux. En effet, quand deux ou trois sont réunis en mon nom, je suis là, au milieu d'eux. »

Credo

R/ Jauna bai sinesten dut !

Sinesten dut Jainko Aita botere guzia duena baitan,
zeruaren eta lurraren kreatzailean. **R/**

Sinesten dut Jesu Kristo haren seme bakar,
gure Jauna baitan ; Maria Birjina ganik sortua pairatu
eta ehortzia izan dena, hiletarik piztua, Aitaren
eskuinean jarria. **R/**

Sinesten dut Izpiritu Saindu**a** baitan,
Eliza katoliko, sainduan, sainduen partaliertasunean,
bekatuen barkamendu**a**n, haragiaren piztean, betiereko
bizian **R/**

Prière Universelle

R/ Jaun ona zato lagun, guk egin deiak entzun.

Offrandes

Orgue

Prière sur les offrandes

Le célébrant dit : Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice, qui est le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.

Le peuple se lève et répond : Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice à la louange et à la gloire de son nom, pour notre bien et celui de toute l'Église.

Saindu,

Anamnèse:

**R/ Aintza zuri Jesus ! Aintza Jesus !
Hil eta piztu zira. Aintza !
Aintza Piztuari beha gaude,
Zu berriz etorri artean.**

Notre Père – Gure Aita

Gure Aita zeruetan zirena
Saindu izan bedi zure izena
Etor bedi zure erreinua
Egin bedi zure nahia
Zeruan bezala lurrean ere
Emaguzu gaur egun huntako ogia
Barkatu gure zorrak
Guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen
Bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Agneau de Dieu : Jainkoaren Bildotsa

**R/ Bake gosean da jendea, bake zorion ekarlea :
nitan, zu baitan, gu baitan, denetan, bakea dagola
orotan**

Jainkoaren bildotsa, munduko bekatua kentzen
duzuna
urrikal Jauna! (x2)

Jainkoaren bildotsa, munduko bekatua kentzen
duzuna
Emaguzu bakea! R/

Intentions de messe de ce jour

Elisabeth MOURGUIART- Begnat BERÇAITS-
Guy CASTANET- Pierrot SOLAQUI-
Marguerite DACHARY- Jeanine CHASTRIA-
Jean Baptiste DANTIACQ- Thérèse PARADZINSKI-
André SABAROTS – Défunts Famille SANGLA

Les quêtes de jour sont en faveur
de l'Institut Catholique de Toulouse.

Communion

Que le pain venu du ciel, nous unisse tous.

**Ogi zerutik etorriak,
egin gaitzala bat guziak (bis)**

. Jainko Semea gutan baita,
Jainkoa dugu denek Aita
Gerla bideak utzi eta,
dugun bihotzez elgar maita (bis)

. Jesusen bihotza hain zabala,
gure barnean sar dadila
Huna Jesusek derraukula :
Oi elgar maita nik bezala (bis)

Chant à la Vierge

L'ange du Seigneur annonça à Marie

**1- Aingeru batek Mariari
dio : « Graziaz betea,
Jaungoikoaren Semeari
emanen diozu sortzea. »**

**Goiz arrats eta eguerditan,
Ama laudatzen zaitugu
Aingeruaren hitzak berak,
errepikatzen ditugu.**

**4- Otoitz zazu zure Semea,
gure Ama amultsua,
izan dezagun fagorea
ardiesteko zerua.**

Annonces de la semaine

* Mercredi 9 septembre à 9h30 : Rentrée du Catéchisme pour les niveaux du CE 1, CE 2, CM 1, et CM 2. Bienvenue à tous les enfants et aux nouveaux qui vont nous rejoindre. Les séances auront lieu tous les quinze jours. Inscriptions, première rencontre en groupe, célébration, tel est le menu de ce jour.

* **Baptêmes de Elena URRUTY DUVAL et Louis RUSPIL** : samedi 12 septembre à 11h à l'église de Masparraute.

Seigneur, merci ! Merci pour cette Église que tu inventes et où j'ai trouvé des frères, des sœurs, des amis, des proches et des moins proches, des semblables et des autres si différents.

Merci pour ton Église qui fait grandir, pour ma communauté sur laquelle je peux me reposer les jours de fatigue. Pour ces compagnons de route à qui je peux apporter mes talents.

Pour ce corps que nous formons et qui dessine chaque jour un peu plus les traits de ton visage.



Dimanche prochain

13 septembre

Messe à Arraute à 11h